

## Zmluva o poskytovaní služieb

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb.  
v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a kanalizáciách v znení neskorších predpisov,  
ďalej len „zmluva“

### Článok I. Zmluvné strany

Dodávateľ: **Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
Nábřežie za hydrocentrálou č. 4, 949 60 Nitra  
Odštepny závod Dunajská Streda  
Kračanská cesta 1233, 929 01 Dunajská Streda  
Zastúpený: Ing. Ladislav Sebő, vedúci a riaditeľ odštepného závodu  
IČO: 36550949,  
IČ DPH: SK2020154609  
Bank. spoj.: VÚB Dunajská Streda  
Číslo účtu:  
Zapísaný: OR Okresného súdu Nitra, oddiel Sa, vložka číslo 10193/N

a

Odberateľ: Technické služby  
Hlavná 1039/21  
930 05 Gabčíkovo  
Zastúpený: Vaculka Andrea – riaditeľka TS  
IČO: 31826245  
IČ DPH: SK2021113171  
Bank. spoj.: 0200  
Číslo účtu:

### Článok II. Predmet zmluvy

- 2.1 Dodávateľ sa zaväzuje poskytovať pre odberateľa službu - zneškodnenie splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe a dovezených odberateľom na určené ČOV v zmysle tejto zmluvy a pokynov dodávateľa a odberateľ sa zaväzuje za poskytnuté služby zaplatiť dohodnutú cenu.
- 2.1.1 Pre účely tejto zmluvy sa rozumie zneškodnením splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe - záväzok dodávateľa:
- vykonávať prevzatie splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe na určenej ČOV dovezených dopravným prostriedkom odberateľa,
  - zabezpečiť čistenie prevzatých splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe na predmetnej ČOV v celkovom množstve do 160 m<sup>3</sup> mesačne,  
(ďalej len „zneškodnenie splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe“)

- 2.1.2 Predmetom plnenia nie je zneškodnenie látok, ktoré sa nepovažujú za odpadové vody. Sú to najmä obzvlášť škodlivé látky uvedené v zozname I prílohy č. 1 zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách, v znení neskorších predpisov:
- a) Organohalogénové zlúčeniny a látky, ktoré môžu vytvárať takéto zlúčeniny vo vodnom prostredí,
  - b) Organické zlúčeniny fosforu,
  - c) Organické zlúčeniny cínu,
  - d) Látky, ktoré majú vo vodnom prostredí alebo pôsobením vodného prostredia karcinogénne, mutagénne alebo teratogénne účinky,
  - e) Ortuť a jej zlúčeniny,
  - f) Kadmium a zlúčeniny kadmia,
  - g) Perzistentné minerálne oleje a uhľovodíky ropného pôvodu,
  - h) Kyanidy,
  - i) Perzistentné syntetické látky, ktoré môžu plávať na hladine, zostávať v suspenzii alebo klesať ku dnu a ktoré môžu zamedzovať akémukoľvek použitiu vôd.
- 2.1.3 Dovážané splaškové odpadové vody hromadené v žumpe taktiež nesmú obsahovať látky ohrozujúce prevádzku ČOV alebo spôsobujúce poruchy v potrubnej sieti (napr. vatové tyčinky do uší, tampóny, vlhčené obrúsky, hygienické vložky, papierové plienky ....).
- 2.2 Pri plnení predmetu zmluvy sa dodávateľ zaväzuje postupovať v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, touto zmluvou a písomnými požiadavkami a podkladmi odberateľa.
- 2.3 Úkony potrebné k zneškodneniu splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe, sú predmetom činnosti dodávateľa. Dodávateľ vyhlasuje, že disponuje takými kapacitami a odbornými znalosťami, ktoré sú k poskytnutiu potrebné.

### **Článok III. Termín plnenia**

- 3.1 Dodávateľ sa zaväzuje poskytovať zneškodnenie splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe v rozsahu stanovenom v Článku II., ods. 2.1.1 tejto zmluvy priebežne, podľa dohodnutého harmonogramu.
- 3.2 Dodávateľ je povinný ihneď písomne oboznámiť odberateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje poskytovanie zneškodnenia splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe.

### **Článok IV. Cena**

- 4.1 Za zneškodnenie splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe a dovezených odberateľom na určené ČOV v zmysle tejto zmluvy sa odberateľ zaväzuje uhradiť dodávateľovi cenu v zmysle cenníka dodávateľa, ktorý je zverejnený na stránke



[www.zsvs.sk](http://www.zsvs.sk). Dodávateľ je oprávnený upravovať cenník, je však povinný informovať odberateľa o pripravovanej zmene cenníka a to zverejnením upraveného cenníka na stránke [www.zsvs.sk](http://www.zsvs.sk) minimálne jeden kalendárny mesiac pred účinnosťou jeho zmeny. Odberateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, ak nesúhlasí so zmenou cenníka dodávateľa, a to písomne, v zmysle ustanovení tejto zmluvy, pred účinnosťou zmeny cenníka dodávateľa.

4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že objem zneškodnených splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe bude účtovaný podľa dokladov z predmetnej ČOV, kde bude na faktúre uvedené:

- dátum dovozu, vozidlo a množstvo splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe, ktoré je namerané na meradle s platným ciachom,
- množstvo splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe, ktoré nie je merané – uvedú sa údaje z technického preukazu vozidla, ktorým bol dovoz realizovaný, bez ohľadu na skutočné množstvo splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe dovezených predmetným vozidlom.

#### Článok V. Platobné podmienky

5.1 Odberateľ sa zaväzuje uhradiť vyúčtovanú cenu do 14 (štrnástich) dní odo dňa vystavenia daňového dokladu – faktúry, ktorú dodávateľ vystaví a odošle v zmysle platných právnych predpisov.

5.2 Faktúra bude obsahovať náležitosti podľa § 71, ods. 2 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty a to:

- a) obchodné meno a adresu sídla odberateľa a jeho identifikačné číslo pre daň,
- b) obchodné meno a adresu sídla dodávateľa a jeho identifikačné číslo pre daň,
- c) poradové číslo faktúry,
- d) dátum uskutočnenia zdaniteľného plnenia,
- e) dátum vyhotovenia faktúry,
- f) názov, množstvo, rozsah zdaniteľného plnenia,
- g) základ dane, jednotkovú cenu bez dane, ak nie sú obsiahnuté v jednotkovej cene,
- h) sadzbu dane,
- i) výšku dane celkom

a ďalšie náležitosti:

- j) označenie (názov) služby,
- k) označenie peňažného ústavu a účtu, na ktorý sa má fakturovaná čiastka uhradiť,

5.3 V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto zmluve alebo bude vyhotovená obsahovo nesprávne, je odberateľ oprávnený vrátiť ju dodávateľovi v lehote splatnosti s písomným odôvodnením na doplnenie a prepracovanie. V takom prípade sa plynutie lehoty splatnosti zastaví a nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry odberateľovi.

## Článok VI.

### Podmienky dovozu a zneškodňovania splaškových odpadových vodách hromadených v žumpe

- 6.1 Limitné hodnoty znečistenia v dovezených splaškových odpadových vodách hromadených v žumpe:

Znečisťujúce látky	maximálna prípustná koncentrácia mg/l
CHSK <sub>Cr</sub>	1400
BSK <sub>5</sub>	900
Rozpustné látky (RL <sub>550</sub> )	1400
Ner rozpustné látky	2000
N-NH <sub>4</sub>	100
P <sub>celk</sub>	6
pH	od 6,0 do 9,0

Typ vzorky: BV – bodová vzorka.

- 6.2 Zmluvné strany sa dohodli, že limitné hodnoty znečistenia splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe, uvedené v bode 1. tohto článku, nemôžu byť prekročené.
- 6.3 Odberateľ po dohode s dodávateľom bude vykonávať dovoz splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe podľa nasledovného harmonogramu:  
čas dovozu odpadových vôd : pondelok až piatok  
maximálne denné množstvo: 20 m<sup>3</sup>/d
- 6.4 Dovož splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe mimo dohodnutého harmonogramu môže byť len po predchádzajúcom písomnom odsúhlasení vedúceho príslušnej ČOV.
- 6.5 Do areálu ČOV, respektíve vymedzeného priestoru na vypúšťanie splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe môžu vstúpiť za odberateľa len osoby, ktoré boli preukázateľne poučené o BOZP, a používaní OOP na pracoviskách dodávateľa.
- 6.6 Do areálu ČOV majú povolený vjazd len vozidlá odberateľa uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy.
- 6.7 Odberateľ (všetky osoby konajúce v jeho mene) je povinný dodržiavať uvedený technologický postup dovozu a vypúšťania splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe do prijímacej fekálnej stanice ČOV: Gabčíkovo
- ohlásiť sa u zamestnanca ČOV povereného registráciou dovážaných splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe, ktorý zaregistruje názov odberateľa, dátum dovozu, EČV vozidla, množstvo dovezených splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe a ich pôvodcu a zápis potvrdí podpisom,
  - dovezené splaškové odpadové vody hromadené v žumpe vypustiť na určenom mieste.



- c) okolie a terén prijímacej fekálnej stanice upratať, zabrániť vytekaniu motorového oleja z áut na prístupovú komunikáciu, zabrániť vytekaniu splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe a poškodzovaniu trávnatých plôch areálu ČOV a znečisťovaniu areálu ČOV akýmkoľvek odpadom,
- d) prevziať doklad o vypustení splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe a opustiť areál ČOV.

6.8 Bez vedomia a usmernenia zodpovedného zamestnanca ČOV nie je možné svojvoľne vypustiť splaškové odpadové vody hromadené v žumpe kdekoľvek v areáli ČOV, inak to bude klasifikované ako porušenie § 23 zákona č. 442/2002 Z.z. v platnom znení.

## **Článok VII.**

### **Spôsob kontroly kvality hodnôt znečistenia**

- 7.1 Ak má dodávateľ podozrenie, že odberateľ prekračuje dohodnuté limitné koncentračné alebo bilančné hodnoty alebo, že vypúšťa látky, ktoré sa nesmú vypúšťať na ČOV, vykoná námatkovo odber bodovej kontrolnej vzorky z dovezených splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe s vyhotovením „Záznamu o odbere vzoriek splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe od producentov“ podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy. Odberateľ má právo zúčastniť sa vykonávanej kontroly. Ak svoje právo nevyužije, alebo sa odmietne kontroly zúčastniť, je dodávateľ oprávnený vykonať odber vzorky bez účasti pracovníka dodávateľa. Na prípadné námietky odberateľa z titulu neúčasti pri odbere vzorky sa neprihliada. Má sa za to, že kontrola kvality bola vykonaná dohodnutým spôsobom. Ak výsledok kontroly preukáže prekročenie dohodnutých limitných hodnôt znečistenia vypúšťaných splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe, náklady spojené s vykonaním kontroly zaplatí odberateľ na základe faktúry vystavenej dodávateľom. Lehota splatnosti faktúry je 14 dní odo dňa jej odoslania dodávateľom.
- 7.2 Zástupca odberateľa si môže prevziať časť vzorky pre vlastnú kontrolu. Náklady spojené s kontrolným rozborom u nezávislej organizácie (Dodávateľ akceptuje iba rozboru Národného referenčného laboratória) hradí odberateľ. Ak na žiadosť odberateľa vykonala rozbor nezávislá organizácia, pre výpočet vypúšťaného znečistenia sú smerodajné výsledky jej rozborov odpadových vôd. Odobraná kontrolná vzorka musí byť doručená nezávislej organizácii v čo najkratšom termíne v chladiacom boxe s teplotou pod 5°C. Odberateľ je povinný doručiť v jednom vyhotovení záznam o prevzatí vzorky na kontrolný rozbor spolu s jednou kópiou rozboru dodávateľovi. V zázname musí byť potvrdenie o neporušení plomby na vzorkovnici. V prípade nepredloženia nebude dodávateľ brať do úvahy kontrolný rozbor. Dodávateľ poskytne na základe požiadavky odberateľa odberateľovi vzorkovnicu za cenu uvedenú v cenníku dodávateľa. Plombu na vzorkovnici vyhotoví dodávateľ.

## **Článok VIII.**

### **Spolupôsobenie zmluvných strán**

- 8.1 Odberateľ sa zaväzuje, že bude s dodávateľom bez zbytočného odkladu prerokúvať všetky otázky, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť priebeh predmetu zmluvy podľa tejto zmluvy.



- 8.2 Dodávateľ je povinný bez zbytočného odkladu upozorniť na nevhodnú povahu alebo vady vecí, podkladov alebo pokynov daných mu odberateľom.
- 8.3 Dodávateľ bude vykonávať zneškodňovanie splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe odberateľa a dovezených odberateľom na určené ČOV prostredníctvom svojich zamestnancov.
- 8.4 Za odberateľa je oprávnený kontrolovať vykonávané služby: .....

### **Článok IX. Zmluvné sankcie**

- 9.1 V prípade omeškania so zaplatením odmeny podľa Článkov IV. a V. tejto zmluvy, resp. jej časti na ktorú vznikol dodávateľovi nárok, je dodávateľ oprávnený účtovať odberateľovi úrok z omeškania vo výške 0,03% za každý deň omeškania z nezaplatenej sumy.
- 9.2 Ak odberateľ vypustí do ČOV splaškové odpadové vody hromadené v žumpe vo vyššej maximálnej hodnote znečistenia než bolo dohodnuté v zmluve v zmysle bodu 6.1 zaplatí dodávateľovi okrem trojnásobku fakturovanej sumy prislúchajúcej ku konkrétnemu dovozu, aj zmluvnú pokutu vo výške 670,- € (slovom šesťstosedemdesiat Eur). A to najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia výzvy dodávateľa na jej zaplatenie. Pre doručenie platí obdobne bod 11.4 tejto zmluvy.
- 9.3 Ak odberateľ vypustí do ČOV splaškové odpadové vody hromadené v žumpe s obsahom neprípustných látok uvedených v bode 2.1.2 zaplatí dodávateľovi za každý zistený druh zmluvnú pokutu vo výške 1.660,- € (slovom jedentisícšesťstošesťdesiat Eur). A to najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia výzvy dodávateľa na jej zaplatenie. Pre doručenie platí obdobne bod 11.4 tejto zmluvy.
- 9.4 Pri porušení ustanovení tejto zmluvy odberateľ povinný uhradiť dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 300,- € (slovom tristo Eur) za každý prípad porušenia, a to najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia výzvy dodávateľa na jej zaplatenie. Pre doručenie platí obdobne bod 11.4 tejto zmluvy.
- 9.5 Zmluvná strana, ktorá poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy, zo všeobecne záväzných právnych predpisov je povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhou zmluvnou stranou, ibaže preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť. A to najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia výzvy druhej zmluvnej strany na jej nahradenie. Pre doručenie platí obdobne bod 11.4 tejto zmluvy.
- 9.6 Zaplatením zmluvných pokút zostáva nárok na náhradu spôsobenej škody nedotknutý.

## **Článok X.**

### **Ostatné ustanovenia**

- 10.1 Dodávateľ bude pri poskytovaní zneškodnenia splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe postupovať s odbornou starostlivosťou.

## **Článok XI.**

### **Trvanie zmluvy**

- 11.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania ostatnou zo zmluvných strán.
- 11.2 Túto zmluvu možno ukončiť:
- písomnou dohodou zmluvných strán,
  - písomnou výpoveďou bez udania dôvodu s výpovednou lehotou 1 mesiac. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola doručená výpoveď zmluvnej strane. Pre doručenie výpovede platí obdobne bod 11.4 tejto zmluvy,
  - písomným odstúpením od zmluvy zo strany dodávateľa v prípade, že dodávateľ opakovane zistí prekročenie maximálnych hodnôt znečistenia splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe prevzatých od odberateľa alebo ak je odberateľ v omeškaní so zaplatením fakturovanej ceny alebo splatnej zmluvnej pokuty po dobu viac ako 30 dní.
  - písomným odstúpením od zmluvy v zmysle zákonných ustanovení.
- 11.3 Ukončením zmluvného vzťahu zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy, okrem nárokov na náhradu škody a nárokov na zmluvné pokuty.
- 11.4 Odstúpenie zmluvnej strany od tejto zmluvy musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné. Povinnosť doručiť odstúpenie od tejto zmluvy sa považuje v konkrétnom prípade za splnenú dňom prevzatia odstúpenia alebo odmietnutím toto odstúpenie prevziať. Ak sa v prípade doručovania prostredníctvom pošty vráti zásielka s odstúpením ako nedoručená alebo nedoručiteľná, považuje sa takáto zásielka za doručenú dňom, v ktorom pošta vykonala jej doručovanie (usilovala sa o doručenie v mieste uvedenom na obálke predmetnej zásielky); pre doručovanie je rozhodné sídlo odberateľa zapísané v obchodnom registri a adresa dodávateľa uvedená v tejto zmluve.

## **Článok XII.**

### **Záverečné ustanovenia**

- 12.1 Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať súčinnosť v akejkoľvek forme, urobia všetky potrebné úkony a budú postupovať tak, aby neboli porušené alebo ohrozené práva druhého účastníka tejto zmluvy.



- 12.2 Tento záväzkový vzťah sa spravuje Obchodným zákonníkom a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike. Vo veciach neupravených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje príslušnými ustanoveniami právnych predpisov.
- 12.3 Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy nie sú celkom alebo z časti účinné alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije úprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní tejto zmluvy zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.
- 12.4 Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť prípadné spory, vyplývajúce z tejto zmluvy, obligatórne formou zmieru prostredníctvom svojich poverených zástupcov. V prípade, že spor sa nevyrieši zmiernom, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená predložiť spor na rozhodnutie príslušnému súdu.
- 12.5 Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy je možné len formou písomných dodatkov podpísaných zodpovednými zástupcami zmluvných strán.
- 12.6 Zmluvné strany sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, právam a povinnostiam z nej vyplývajúcich porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 12.7 Zmluva bola vypracovaná v štyroch rovnopisoch, po dva pre každú zmluvnú stranu.

V Dunajskej Strede dňa .....

V Gabčíkove, dňa 20.05.2014

za dodávateľa:

ZÁPADOSLOVENSÁ  
VODÁRENSKÁ spoločnosť, a.s.  
ODŠTEPNÝ ZÁVOD  
KRÁČKA  
929 01  
DUNAJSKÁ STREDA 7

.....  
vedúci riaditeľ odštepného závodu

za odberateľa:

TECHNICKÉ SLUŽBY  
Hlavná 1039  
930 05 GABČÍKOVO

.....  
riaditeľka TS



Príloha č. 1

Záznam o odbere vzoriek splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe od producentov- samostatný formulár

Príloha č. 2

Zoznam vozidiel odberateľa s oprávnením na dovoz splaškových odpadových vôd hromadených v žumpe

P.č.	Typ vozidla	EČV	Obsah cisterny v m <sup>3</sup>
1.	Traktor Z7211	DS436AD	8
2.	Traktor Z7011	DS929AC	8
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			